

Guatemala, 30 de diciembre de 2013  
Informe 12-2013

Licenciado  
Leandro José María Yax Zelada  
Viceministro de Cultura  
Su Despacho

Estimado Licenciado Yax:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe de actividades mensuales, conforme a lo estipulado en el **Contrato Administrativo por Servicios Técnico Profesionales Número 394-2013**, aprobado mediante el **Acuerdo Ministerial Número 30-2013**, correspondiente al mes de diciembre del presente año, y para el cobro de mis honorarios estoy presentado la **factura Serie "B", Número 50**.

**Actividades realizadas:**

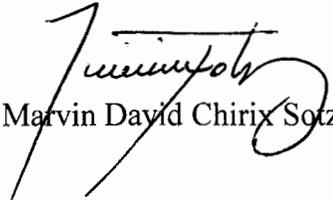
A continuación se detallan y describen las siguientes actividades, que se encuentran relacionadas a brindar asesoría y acompañamiento permanente a los requerimientos y necesidades del Ministro de Cultura y Deportes MCD, en el logro de su mandato y objetivos.

1. Apoyo y coordinación del lanzamiento del programa radial "Encuentro entre Culturas", que es transmitido en la Radio TGW, todos los días jueves de 20:00 a 21:00 horas.
2. Participación y apoyo al XVI Festival Internacional de Cine ICARO 2013, con el apoyo del Ministerio de Cultura y Deportes.
3. Apoyo y acompañamiento al desarrollo de la reunión extraordinaria de CONASAN, realizada en el departamento de Santa Rosa.
4. Apoyo y acompañamiento al desarrollo de la reunión extraordinaria de CONASAN, realizada en el departamento de Escuintla.
5. Apoyo y coordinación con Comunicación Social, para la grabación del Spot Promocional sobre el Segundo Congreso Nacional de Revisión y Actualización de las Políticas Culturales y Deportivas, programa de Frente con el Presidente.

6. Coordinación para la reunión del Ministro de Cultura y Deportes y el Embajador de los Estados Unidos de Norte América.
7. Participación en la reunión extraordinaria del Consejo Nacional de Áreas Protegidas CONAP, para revisar el contenido de la propuesta para el nuevo reglamento.
8. Coordinación para la participación del Ministro de Cultura y Deportes en el Bazar de Caridad, promovida por el Embajador de la República de Corea.
9. Apoyo a la actividad los Valores en el Deporte, actividad que contó con la participación de jugadores de futbol excampeones del mundo de Brasil y seleccionados nacionales de Guatemala.
10. Apoyo y participación en la Asamblea Extraordinaria del Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe, realizada en Bogotá, Colombia.
11. Apoyo y participación en el Segundo Congreso Nacional de Revisión y Actualización de las Políticas Culturales y Deportivas.

**Resultado obtenidos:**

1. Grabado y transmitido el primer programa radial del Ministerio de Cultura y Deportes, a través de Radio TGW, denominado “Encuentro entre Culturas”
2. Desarrollado XVI Festival Internacional de Cine ICARO 2013.
3. Grado y editado el Spot Promocional sobre el Segundo Congreso Nacional de Revisión y Actualización de las Políticas Culturales y Deportivas.

  
Marvin David Chirix Sotz

Vo. Bo.

  
  
Carlos Enrique Batzín Chojof  
Ministro de Cultura y Deportes

Guatemala, 30 de diciembre de 2013  
Informe Final - 2013

Licenciado  
Leandro José María Yax Zelada  
Viceministro de Cultura  
Su Despacho

Estimado Licenciado Yax:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi **Informe Final de Actividades**, conforme a lo estipulado en el **Contrato Administrativo por Servicios Técnico Profesionales Número 394-2013**, aprobado mediante el **Acuerdo Ministerial Número 30-2013**, correspondiente al 02 enero al 31 de diciembre del presente año.

**Informe Final Actividades realizadas:**

1. Participación en las reuniones para el diseño de la planificación estratégica del Ministerio de Cultura y Deportes, correspondiente al año 2013. Cuyo objetivo es fortalecer la institucionalidad y Reenfocar las prioridades institucionales (perspectivas).
2. Apoyo y coordinación en la recopilación de información, con las distintas unidades ejecutoras del Ministerio de Cultura y Deportes para darle respuesta y sustento a las preguntas enviadas al Ministerio, así como las realizadas en el hemiciclo.
3. Se apoyó y participó activamente en el proceso que lidera el Ministerio de Trabajo y Previsión Social, con el apoyo del Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales, el Ministerio de Energía y Minas, el Ministerio de Cultura y Deportes, el Ministerio de Economía, el Sistema Nacional de Diálogo Permanente, para desarrollar un proceso que permita el establecimiento de un mecanismo de consulta, contemplada en el Convenio 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes OIT.
4. Durante el año 2013, se apoyaron las diferentes actividades, realizadas en el marco de las reuniones del Comité Ejecutivo y Consejo Directivo del Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de Latino América y el Caribe, así como el desarrollo de la X Asamblea General realizada en la ciudad de Guatemala, así como la Asamblea Extraordinaria realizada en Bogotá, Colombia.

5. Apoyo y coordinación para la revisión e impresión del Informe Memoria de Labores del Ministerio de Cultura y Deportes 2012, en el marco de la gestión por resultados, que recopila todas las actividades desarrolladas por parte del MCD, así como los resultados obtenidos en la gestión del año 2012.
6. Apoyo y facilitación en el Congreso de la República, para la recopilación de la información relacionadas a las actividades que el Ministerio de Cultura y Deportes desarrolla de acuerdo a su mandato y que el Ministro de Cultura y Deportes, requiere en el proceso de interpelación, por parte de diputados al Congreso de la República.
7. Participación en las reuniones de coordinación con el Instituto de Investigaciones y Gerencia Política INGEP de la Universidad Rafael Landívar, en el marco de la entrega de la agenda cultural de la juventud, construida en el marco del Programa Liderazgo Joven Construyendo Democracia.
8. Reunión con el Ministro de Agricultura, Ganadería y Alimentación MAGA, para intercambiar información sobre las agendas de los dos ministerios, sobre temas relacionados al Programa de Agricultura Familiar, en el marco de la propuesta de Desarrollo Rural que impulsa el MAGA y la iniciativa de fortalecimiento y promoción de las Industrias Culturales, que promueve el MCD.
9. Apoyo al desarrollo de la Reunión Preparatoria de América Latina y el Caribe, de cara a la Cumbre Mundial de los Pueblos Indígenas a realizarse en el año 2014 en la sede de las Naciones Unidas. En la reunión se abordaron los siguientes temas: a) implementación de la Declaración de los Derechos de Los Pueblos Indígenas de la ONU por los Estados en la región de Latinoamérica.
10. Apoyo a la puesta en marcha del programa: Fortalecimiento a las culturas Garífuna y Q'eqchi', en Río Dulce, departamento de Izabal. En la actividad participó el Ministro de Cultura y Deportes, el Alcalde de Río Dulce y el equipo de la Dirección General Desarrollo de las Culturas.
11. Apoyo y acompañamiento en la construcción de la propuesta de Proyecto del Centro de Formación Integral Oxlajuj Noj, que tiene como objetivo central de este centro es formar jóvenes en la enseñanza y apropiación de los Idiomas Español-Inglés con el componente adicional de capacitación para optar a plazas laborales en los Call Centers de Guatemala, generando así una nueva oportunidad de mejorar la calidad de vida de los grupos mencionados y otorgándoles un instrumento importante en su desarrollo con énfasis en la erradicación de la pobreza.

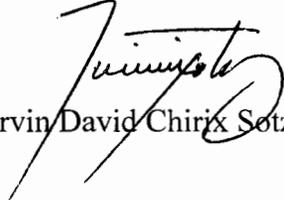
12. Participación en la Celebración de la Bendición de Semillas e Inauguración de la Siembra de Maíz 2013, realizada en la aldea Panimaché Primero, municipio de Chichicastenango, del departamento de El Quiché. En el evento participaron el Presidente y Vicepresidenta Constitucional de la República de Guatemala, así como el Presidente del Congreso de la República, Ministro de Agricultura, Ganadería y Alimentación y el Ministro de Cultura y Deportes, diputados y gobernador del departamento del Quiché.
13. Apoyo al proceso del Consejo Nacional para la Protección de Antigua Guatemala CNAPAG, así como comisión del Real Palacio de los Capitanes. En relación a estos temas se tiene la propuesta del Plan Regulador, que tiene como objetivo delimitar las acciones del CNPAG, así como la propuesta de reglamento.
14. Acompañamiento al proceso de firma de Convenio entre OEI, Cooperación Española y el Ministerio de Cultura y Deportes, para el Concurso “Emprende con cultura”, iniciativa que busca premiar aquellos proyectos digitales relacionados con el sector cultural que destaquen por su innovación, calidad y potencial dentro del ámbito iberoamericano.
15. Acompañamiento a la firma del Convenio de Cooperación Técnica, entre el Ministerio Público y el Ministerio de Cultura y Deportes, para unificar acciones para proteger el patrimonio cultural de la nación. La actividad se desarrolló el 24 de mayo, en el salón de banquetes del Palacio Nacional de la Cultura. Con esta unión se pretende eliminar el tráfico ilícito, esta firma es un antecedente para que las instituciones del Gobierno trabajen en conjunto, velando siempre por el bienestar del país y en este caso también, preservar el Patrimonio Cultural y de esta manera fortalecer la cultura para que las futuras generaciones puedan apreciar la gran riqueza cultural de Guatemala.
16. Participación en el Pre-congreso de Revisión de Políticas Cultural y Deportivas Nacionales, realizado en el Centro de Formación de la Cooperación Española, en la que participaron autoridades y personal del Ministerio de Cultura y Deportes.
17. Participación y acompañamiento en la Feria Regional “Promoviendo lo Nuestro”, que estuvo coordinada entre el Ministerio de Cultura y Deportes, la Municipalidad y Gobernación Departamental de Sololá. En esta Feria, participaron artesanos y pequeños empresarios de la región.
18. Participación en la inauguración del XXVII Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala e inauguración de la Exposición Jade Celestial de los Mayas, realizada en el Museo de Nacional de Arqueología y Etnología.

19. Apoyo y participación a la Ceremonia y Develación de Placa Conmemorativa Sitio Arqueológico Chuwa Nima'ab'äj, cuya primera parte se realizó en el sitio arqueológico llamado hasta ese momento Mixco Viejo y segunda parte con un programa cultural realizado en el municipio de San Martín Jilotepeque.
20. Elaboración y presentación del informe sobre las acciones que el Ministerio de Cultura y Deportes, desarrolla para combatir la discriminación y el racismo a la Relatora sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas, de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos CIDH.
21. Reuniones de planificación, para la celebración con Waqxaqi' B'atz' (año nuevo maya), en coordinación con la Comisión Presidencial contra la Discriminación y el Racismo CODISRA, Defensoría de la Mujer Indígena DEMI, Fondo para el Desarrollo Indígena Guatemalteco FODIGUA, Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación MAGA, Programa Nacional de Resarcimiento PNR.
22. Reunión de planificación para la presentación del joven Erick Wu, en el municipio de San Juan Comalapa, departamento de Chimaltenango el 10 de octubre y en la Plaza de la Constitución el día 11 de octubre.
23. Celebración del Waqxaqi' B'atz' (año nuevo maya), en la ciudad de Iximche', con el apoyo de la Comisión Presidencial contra la Discriminación y el Racismo CODISRA, Defensoría de la Mujer Indígena DEMI, Fondo para el Desarrollo Indígena Guatemalteco FODIGUA, Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación MAGA, Programa Nacional de Resarcimiento PNR.
24. Coordinación entre el Ministerio de Cultura y Deportes y el Ministerio de Relaciones Exteriores, para imponer la Orden del Quetzal al Dr. Edgar Montiel, Representante de la UNESCO en Guatemala, por sus valiosos aportes en diferentes temas en áreas de la Educación, Ciencias Sociales y Humanas, Comunicación y particularmente en el área de Cultura.
25. Apoyo al desarrollo del Taller Retos y Desafíos del Fondo para el Desarrollo Indígena de América Latina y el Caribe, ante la Nueva Era, en el marco del relanzamiento del Fondo Indígena.
26. Apoyo y participación al proceso de selección y ceremonia de entrega del Premio Pawuajtun, como una muestra de reconocimiento y dignificación al trabajo creador

y artístico de los artesanos y artesanas de Guatemala, el cual otorga el Ministerio de Cultura y Deportes -MCD- anualmente, desde el año 2008.

27. Participación en la actividad Día Mundial sin Auto, promovida por el Ministerio de Cultura y Deportes, a través del Viceministerio del Deporte y la Recreación y Bici-ciudad.
28. Visita al Parque Erick Bernabé Barrondo, con autoridades del Viceministerio del Deporte y la Recreación y Miembros de la Orquesta Sinfónica Nacional, para inspeccionar las instalaciones en las cuales se establecerá la sede de la Orquesta.
29. Apoyo al desarrollo a la Magna Asamblea Ordinaria y la Ceremonia de Juramentación de la Junta Directiva 2013-2014 del Parlamento Centroamericano.
30. Apoyo al desarrollo de la marcha “juntos contra el hambre”, iniciativa del Ministerio de Cultura y Deportes, que tuvo como objetivo recaudar víveres para llevarlos a la Aldea las Tablas de Chiquimula.
31. Reuniones de coordinación con la Comisión Presidencial contra la Discriminación y el Racismo CODISRA, para la celebración del Día Internacional del Garífuna a realizarse el 23 de noviembre, en la ciudad de Guatemala y el 26 del mismo mes en Livingston Izabal.
32. Apoyo y coordinación del lanzamiento del programa radial “Encuentro entre Culturas”, que es transmitido en la Radio TGW, todos los días jueves de 20:00 a 21:00 horas.
33. Participación y apoyo al XVI Festival Internacional de Cine ICARO 2013, con el apoyo del Ministerio de Cultura y Deportes.
34. Apoyo y coordinación con Comunicación Social, para la grabación del Spot Promocional sobre el Segundo Congreso Nacional de Revisión y Actualización de las Políticas Culturales y Deportivas, programa de Frente con el Presidente.
35. Apoyo a la actividad los Valores en el Deporte, actividad que contó con la participación de jugadores de futbol excampeones del mundo de Brasil y seleccionados nacionales de Guatemala.

36. Apoyo y participación en la Asamblea Extraordinaria del Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe, realizada en Bogotá, Colombia.
37. Apoyo y participación en el Segundo Congreso Nacional de Revisión y Actualización de las Políticas Culturales y Deportivas.

  
Marvin David Chirix Setz

Vo. Bo.

  
  
**Carlos Enrique Batzín Chojof**  
Ministro de Cultura y Deportes

Guatemala, 30 de diciembre de 2013  
Informe Final - 2013

Licenciado  
Leandro José María Yax Zelada  
Viceministro de Cultura  
Su Despacho

Estimado Licenciado Yax:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi **Informe de Resultados**, conforme a lo estipulado en el **Contrato Administrativo por Servicios Técnico Profesionales Número 394-2013**, aprobado mediante el **Acuerdo Ministerial Número 30-2013**, correspondiente al 02 enero al 31 de diciembre del presente año.

**Informe de Resultados obtenidos:**

1. Acuerdos establecidos entre los miembros del Comité Ejecutivo, para darle seguimiento al proceso de transición de las nuevas autoridades del Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y del Caribe.
2. Una propuesta de plan estratégico 2013, que contempla las prioridades institucionales del Ministerio de Cultura y Deportes.
3. Memoria de Labores del Ministerio de Cultura y Deportes 2012, en el arco de la gestión por resultados ha sido sistematizada e impresa, como parte de los compromisos que establece el marco legal, para este efecto.
4. Agenda preliminar establecida para la recepción de la Declaración de la Juventud, sobre temas relacionados al arte y cultura de este país, por parte de las autoridades del Ministerio de Cultura y Deportes.
5. Revisado Plan para el desarrollo del Foro Regional Centroamericano, a realizarse en coordinación entre el Ministerio de Cultura y Deportes y la Comisión de Pueblos Indígenas y Afrodscendiente del Parlamento Centroamericano PARLACEN.
6. Desarrollado el Cambio de la Rosa y entre de la Agenda de la Juventud, desarrollada en el marco del Programa Liderazgo Joven Construyendo Democracia, iniciativa promovida por el Instituto de Investigaciones y Gerencia Política INGEP de la Universidad Rafael Landívar.

7. Revisada la ayuda de memoria de la XLV del Consejo Directivo del Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígena de América Latina y el Caribe, realizada en la ciudad de Guatemala.
8. Realizada primera revisión de la Propuesta de Ley para el Fondo Nacional Ambiental, Desarrollo Sostenible y Patrimonio Cultural, promovida por el Ministerio de Finanzas Públicas.
9. Revisada la primera propuesta de propuesta de Proyecto del Centro de Formación Integral Oxlajuj Naj.
10. Fortalecida la presencia institucional del Ministerio de Cultura y Deportes, en diferentes actividades, en los municipios y departamentos del país.
11. Realizada la Reunión Preparatoria de América Latina y el Caribe, de cara a la Cumbre Mundial de los Pueblos Indígenas a realizarse en el año 2014, con la participación de delegados indígenas de América Latina y el Caribe.
12. Fortalecida las relaciones diplomáticas, políticas y de cooperación entre la República de Francia y Guatemala, a través de la Embajada y el Ministerio de Cultura y Deportes
13. Fortalecida la presencia institucional del Ministerio de Cultura y Deportes, en diferentes actividades, en los municipios y departamentos del país.
14. Realizada la Reunión Preparatoria de América Latina y el Caribe, de cara a la Cumbre Mundial de los Pueblos Indígenas a realizarse en el año 2014, con la participación de delegados indígenas de América Latina y el Caribe.
15. Fortalecida las relaciones diplomáticas, políticas y de cooperación entre la República de Francia y Guatemala, a través de la Embajada y el Ministerio de Cultura y Deportes
16. Restituido el nombre Kaqchikel Chuwa Nima'ab'äj al sitio arqueológico, que hasta el presente se ha conocido como Mixco Viejo.
17. Identificados los insumos para la nuevas Políticas Culturales y Deportivas, como resultado del Pre-congreso de Revisión de Políticas Cultural y Deportivas Nacionales.

18. Compromiso del Gobierno de Guatemala, para abordar los derechos de los pueblos indígenas, a través de la instalación de un Gabinete Indígena, así como la conformación de un cuerpo de asesores en materia de pueblos indígenas.
19. Establecido un mecanismo de evaluación y monitoreo a las actividades planificadas en el Plan Operativo Anual, para la consecución de los resultados planificados y la ejecución presupuestaria.
20. Restituido el nombre Kaqchikel Chuwa Nima'ab'äj al sitio arqueológico, que hasta el presente se ha conocido como Mixco Viejo.
21. Identificados los insumos para las nuevas Políticas Culturales y Deportivas, como resultado del Pre-congreso de Revisión de Políticas Cultural y Deportivas Nacionales.
22. Compromiso del Gobierno de Guatemala, para abordar los derechos de los pueblos indígenas, a través de la instalación de un Gabinete Indígena, así como la conformación de un cuerpo de asesores en materia de pueblos indígenas.
23. Establecido un mecanismo de evaluación y monitoreo a las actividades planificadas en el Plan Operativo Anual, para la consecución de los resultados planificados y la ejecución presupuestaria.
24. Establecido un cronograma sobre elaboración, publicación y adjudicación de los eventos de cotización y licitación del Viceministerio del Deporte y la Recreación.
25. Elaborado y presentado el informe sobre las acciones que realiza el Ministerio de Cultura y Deportes, para combatir la discriminación y el racismo, a la Relatora de Derechos de los Pueblos Indígenas, de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos CIDH
26. Identificados criterios técnicos y legales, para darle seguimiento al pago de deuda de infraestructura.
27. Definición del lugar físico que ocupará la Orquesta Sinfónica Nacional, en el Parque Erick Bernabé Barrondo.
28. Acuerdos alcanzados entre el Comité de Gestión del Real Palacio y autoridades del Ministerio de Cultura y Deportes, en relación al uso del Real Palacio.

29. Desarrollado la Asamblea General y Juramentación de la Junta Directiva del Parlamento Centroamericano.
30. Desarrollada la Marcha “Juntos contra el hambre”, promovida por el Ministerio de Cultura y Deportes.
31. Grabado y transmitido el primer programa radial del Ministerio de Cultura y Deportes, a través de Radio TGW, denominado “Encuentro entre Culturas”
32. Desarrollado XVI Festival Internacional de Cine ICARO 2013.
33. Grado y editado el Spot Promocional sobre el Segundo Congreso Nacional de Revisión y Actualización de las Políticas Culturales y Deportivas.

  
Marvin Dayid Chirix Sotz

Vo. Bo.

  
  
Carlos Enrique Batzín Chofoj  
Ministro de Cultura y Deportes